

Distr.
GENERAL

S/1996/689
23 August 1996

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالة مؤرخة ٢٢ آب/أغسطس ١٩٩٦ موجهة الى الأمين العام من القائم
بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية والفرنسية لحرمة أجواء العراق وقيامها بأعمال المراقبة والاستفزاز للفترة من ١ - ١٥/٨/١٩٩٦ وفيما يلي تفاصيلها:

- ١ - المنطقة الشمالية: (٩٢) طلعة جوية بسرعة (٦٠٠ - ٩٠٠) كم/ساعة وبارتفاع (٦ - ٩) كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية:
(الموصل، أربيل، دهوك، زاخو، عقرة، العمادية، تلعفر).
- ٢ - المنطقة الجنوبية: (٥٣٣) طلعة جوية بسرعة (٦٠٠ - ٩٠٠) كم/ساعة وبارتفاع (٦ - ٩) كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية:
(الناصرية، السماوة، الجليبة، البصية، القرنة، الجبايش، السلطان، العمارة، اللصف، أرتاوي، الشطرة، الشنافية، أشبيجة، معانية، قلعة سكر، البصرة، الشعبية).
- ٣ - خرقت (١٣) طائرة من الطائرات (TRI) الاستطلاعية الأمريكية حرمة أجواء جمهورية العراق بسرعة (٦٠٠) كم/ساعة وبارتفاع (٢٠) كم فوق المنطقة الجنوبية وغادرت باتجاه الكويت.
- ٤ - في الساعة ١٠/٠٥ من يوم ١٩٩٦/٨/٤ قام تشكيل معاد بإلقاء (١٠) مشاعل حرارية فوق منطقة سد صدام في محافظة نينوي.

يرجى من سيادتكم التدخل لدى هذه الدول لإيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة وحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأعمال أدت وما زالت تؤدي الى ترويع السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالممتلكات الخاصة والعامة، وإن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب وجمهورية العراق من جراء هذه الأعمال.

وسأغدو ممتنا لو تفضلتم بتأمين توزيع هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن
القائم بالأعمال المؤقت
١٩٩٦/٨/٢٢